

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 102 (2011)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Betriebsleitertagung 2011

18. und 19. August 2011, Seehotel  
Waldstätterhof, Brunnen  
Veranstalter: VSE



An der Betriebsleitertagung erläutern renommierte Referenten aktuelle Fragestellungen zur Marktöffnung im Strombereich, weitere Themen bilden die künftige Energiepolitik sowie der anstehende Netzausbau. Als Redner konnten unter anderem ElCom-Präsident Carlo Schmid-Sutter sowie der Direktor des Bundesamtes für Energie, Walter Steinmann, und Martin Steiger, CEO der Energiedienst Holding, gewonnen werden.

Beim traditionellen Apéro auf dem See und dem gemeinsamen Nachtessen lassen sich zudem bestehende Kontakte vertiefen und neue Bekanntschaften knüpfen. Mn

Informationen und Anmeldung:  
[www.strom.ch/veranstaltungen](http://www.strom.ch/veranstaltungen)

## Förderprogramm Energieeffizienz in Rechenzentren

24. August 2011, Zürich  
Veranstalter: Pueda

An dieser Informationsveranstaltung bei Amstein+Walthert AG wird auf das Förderprogramm Pueda aufmerksam gemacht, das teilnehmende Rechenzentren bei der Planung und Umsetzung von Energieeffizienzmassnahmen unterstützt. Pueda richtet sich an kleine und mittlere Unternehmen und öffentliche Verwaltungen, die einen Serverraum oder ein Rechenzentrum betreiben. No

Informationen und Anmeldung: [www.pueda.ch](http://www.pueda.ch)

## Netzbau und Netzbetrieb

24. August 2011, BKW-Schulungszentrum, Kallnach  
Veranstalter: VSE in Zusammenarbeit mit BKW FMB Energie



Die Weiterbildung behandelt aktuelle Entwicklungen und Neuerungen im Netzbau und Netzbetrieb, Arbeitssicherheit, Brandbekämpfung, Einsatz Notstromgruppe, Ladungssicherung und das Absichern von Baustellen. Dabei decken die Themen Niederspannungs- und Mittelspannungsnetze ab. Die Kursinhalte werden vorwiegend an praktischen Ausbildungsposten vermittelt. Kurze Theoriesequenzen wechseln mit praktischen Beispielen, Gruppenarbeiten und Erfahrungsaustausch ab. Ein hoher Stellenwert wird dem Erfahrungsaustausch beigemessen.

Die Themen werden im 2-Jahres-Rhythmus den aktuellen Gegebenheiten

angepasst. Der VSE empfiehlt eine regelmässige Teilnahme im Sinne eines «lebenslangen Lernens». VSE

Informationen und Anmeldung:  
[www.strom.ch/veranstaltungen](http://www.strom.ch/veranstaltungen)

## Jahrestagung e'mobile mit Blick auf die Ecocars der Zukunft

24. August 2011,  
Berner Fachhochschule, Biel  
Veranstalter: Verband e'mobile

«Ecocars der Zukunft – Perspektiven und Herausforderungen» ist der Titel der Jahrestagung. Sie findet anschliessend an die Generalversammlung des Verbands statt. Neben aktuellen Fragen zur Elektromobilität und zum Treibstoff der Zukunft ist die Markteinführung neuer Antriebskonzepte ein Thema. Eine Podiumsdiskussion mit Anbietern von aktuellen und künftigen Ecocars rundet das Programm ab.

Die begleitende Ausstellung bietet den Verbandsmitgliedern und Partnern eine Plattform, Produkte und Projekte einem Fachpublikum vorzustellen. Ko

Informationen und Anmeldung: [www.e-mobile.ch](http://www.e-mobile.ch)

## Le Congrès e'mobile se préoccupe des écocars du futur

24 août 2011, HESB-TI, Bienne  
Organisation: L'association e'mobile

«Ecocars du futur – perspectives et enjeux», tel est le thème du congrès annuel de l'association e'mobile. Il aura lieu après l'assemblée générale de l'association. En plus des sujets touchant à l'électromobilité, les conférenciers aborderont le thème de l'introduction de dispositifs de propulsion alternatifs et poseront la question des carburants du futur.

Un débat avec des fournisseurs d'écocars actuels et futurs arrondira le programme.

Dans l'exposition attenante, les membres de l'association et ses partenaires présenteront leurs produits et projets. Ko

Informations, inscription: [www.e-mobile.ch](http://www.e-mobile.ch)

## Kommunikationstraining

Für Mitarbeitende: 24. August 2011,  
13. September 2011, 13. Oktober 2011,  
11. November 2011, 7. Dezember 2011  
Für Fortgeschrittene: 5. Oktober 2011,  
Für Führungskräfte:

Nach Vereinbarung  
Veranstalter: VSE



Um in Diskussionen über die Stromzukunft bestehen zu können, führt der

VSE Kommunikationstrainings durch. Zur Wahl stehen drei Trainings:

■ Im Kommunikationstraining für Mitarbeitende lernen die Teilnehmer, kritische Einwände zu parieren und Argumente überzeugend darzustellen.

■ Das Training für Fortgeschrittene übt kontroverse Interviews, den Umgang mit emotionalen Gesprächspartnern sowie überzeugende Kurzpräsentationen und öffentliche Auftritte.

■ Das Training für Führungskräfte arbeitet im geschlossenen und kleinen Rahmen unter realitätsnahen Bedingungen vor Mikrofon und Kamera.

Die Kurse werden von Kommunikationsberatern mit langjähriger praktischer Erfahrung im Journalismus geleitet und stehen ausschliesslich Mitarbeitenden von VSE-Mitgliedern offen. Die Veranstaltungsorte werden auf die Herkunft der Teilnehmer abgestimmt. Auf Wunsch werden auch betriebsinterne Trainings durchgeführt. VSE

Informationen und Anmeldung:  
[hans-peter.thoma@strom.ch](mailto:hans-peter.thoma@strom.ch)  
[www.strom.ch/kommunikationstraining](http://www.strom.ch/kommunikationstraining)

## Construction et exploitation du réseau

25 août 2011, centre de formation de BKW à Kallnach  
Organisation: AES en collaboration avec BKW FMB Energie SA



La formation continue traite des évolutions actuelles et des nouveautés dans les domaines de la construction et de l'exploitation du réseau, de la sécurité au travail, de la lutte contre l'incendie, de l'utilisation de groupes électrogènes de secours, de l'arrimage des chargements et de la sécurisation des chantiers. Ce cours couvre les réseaux basse tension et moyenne tension.

Les cours sont en majeure partie effectués à des postes de formation pratique. De brèves séquences théoriques alternent avec exemples pratiques, travail en groupe et échanges d'expériences. Les participants acquièrent ainsi des connaissances de base par des exercices pratiques leur permettant d'effectuer des travaux et des activités dans le réseau électrique de distribution de manière sûre et efficace. Une grande importance est conférée à l'échange d'expériences.

Les thèmes sont actualisés tous les deux ans. L'AES recommande de suivre régulièrement cette formation dans le sens d'un «apprentissage à vie». AES

Renseignements et inscription:  
[www.electricite.ch/fr/manifestations](http://www.electricite.ch/fr/manifestations)



## Energietechnikforum

31. August 2011, Bern

Veranstalter: ETG, BFE



Künftig gilt es, alternative Energiequellen bereitzustellen und Lösungen zum effizienten Einsatz dieser Energien zu finden. Am 3. Schweizer Energietechnikforum werden anerkannte Fachleute aus der Schweiz und der EU, aus Politik, Wissenschaft und dem EVU-Umfeld über die bestehende Situation, die Aussichten und Lösungsmöglichkeiten referieren. Vorgestellt werden Projekte und Initiativen auf Schweizer und europäischer Ebene.

Die Vorträge werden in Deutsch oder Französisch gehalten und simultan in die jeweils andere Sprache übersetzt. No

Informationen und Anmeldung:  
[www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch)

## Forum sur les techniques de l'énergie

31 août 2011, Berne

Organisation: ETG, OFEN



A l'avenir, il faut s'attacher à assurer la disponibilité des sources d'énergie alternative et trouver des solutions pour une utilisation efficace de cette énergie. Des experts reconnus de Suisse et de l'UE issus du monde politique, scientifique et énergétique vont débattre au 3<sup>e</sup> Forum suisse sur les techniques de l'énergie de la situation actuelle, des perspectives et solutions envisageables. Des projets à l'échelon suisse et européen seront présentés.

Les interventions se feront en allemand ou en français. L'interprétation simultanée dans l'autre langue est assurée. No

Informations, inscription:  
[www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch)

## Vorbereitung auf die Pensionierung

1. und 2. September 2011, Hotel

Freienhof, Thun

Veranstalter: VSE



Das zweitägige Seminar, das sich an Mitarbeitende aller Berufs- und Hierarchiestufen ab dem 58 Lebensjahr richtet, beleuchtet die wichtigsten Aspekte einer Pensionierung oder Frühpensionierung. Behandelt werden mögliche Pensionierungsvarianten, Regelungen von AHV und der Pensionskasse PKE, Finanz-, Budget- und Steuerplanung, Gesundheit in der zweiten Lebenshälfte und neue sinnbringende Aktivitäten für die nachberufliche Zukunft.

Auch Lebenspartnerinnen und Lebenspartner sind zur Teilnahme am Seminar eingeladen. VSE

## Electrosuisse-Agenda Agenda Electrosuisse

|                    |  |          |  |
|--------------------|--|----------|--|
| ■ 31.8.2011        | 3. Schweizer Energietechnikforum   | Bern     | <a href="http://www.electrosuisse.ch">www.electrosuisse.ch</a>         |
| ■ 12.-17.9.2011    | Cigré SC B5 Colloquium   | Lausanne | <a href="http://www.cigre.ch">www.cigre.ch</a>                         |
| ■ 18.-22.9.2011    | ECOC 2011 – optical communication  | Genève   | <a href="http://www.ecoc2011.org">www.ecoc2011.org</a>                 |
| ■ 20.9.2011        | Swiss Way of FTTH  | Genève   | <a href="http://www.electrosuisse.ch/itg">www.electrosuisse.ch/itg</a> |
| ■ 29.9.2011        | Trafo-Stationen  | Olten    | <a href="http://www.electrosuisse.ch/etg">www.electrosuisse.ch/etg</a> |
| ■ 25.10.2011       | ETG unterwegs: Erdbebensicherheit  | Zürich   | <a href="http://www.electrosuisse.ch/etg">www.electrosuisse.ch/etg</a> |
| ■ 7.12.2011        | Electronique de puissance  | Lausanne | <a href="http://www.electrosuisse.ch/etg">www.electrosuisse.ch/etg</a> |
| ■ ITG:             | <a href="mailto:ruedi.felder@electrosuisse.ch">ruedi.felder@electrosuisse.ch</a> , ☎ 044 956 11 83         |          |  |
| ■ ETG/Cigré/Cired: | <a href="mailto:hanspeter.gerber@electrosuisse.ch">hanspeter.gerber@electrosuisse.ch</a> , ☎ 044 956 11 83 |          |  |
| ■ Electrosuisse:   | <a href="mailto:verband@electrosuisse.ch">verband@electrosuisse.ch</a> , ☎ 044 956 11 83                   |          |  |

## Die Energiezukunft nachhaltig gestalten

2. September 2011, ETH Zürich

Veranstalter: ETH Zürich

Die Energieversorgung umweltverträglich, sicher und erschwinglich zu gestalten, ist eines der drängenden gesellschaftlichen Anliegen. Die Forschenden der ETH Zürich stellen an der Veranstaltung ihr Wissen zu Energiefragen vor und laden zur Diskussion. Als Hauptreferentin spricht Bundesrätin Doris Leuthard. Aus organisatorischen Gründen hat die Anmeldung bis zum 19. August zu erfolgen. No

Informationen: [www.energiegesprach.ethz.ch](http://www.energiegesprach.ethz.ch).  
Anmeldung:  
[www.energiegesprach.ethz.ch/registration](http://www.energiegesprach.ethz.ch/registration)

## Vertragsbeziehungen Netz und Energielieferung

6. September 2011, Aarau

Veranstalter: VSE



Das Seminar behandelt die Vertragsbeziehungen, die Elektrizitätsversorgungsunternehmen in Bezug auf Netzanschluss, Netznutzung und Energielieferung eingehen. Die Inhalte werden branchenspezifisch für Juristen und Nichtjuristen dargestellt und direkt geübt. Gerichtet ist die Veranstaltung an Betriebsleiter, Verantwortliche für den Netzbetrieb, Mitarbeitende im Rechtsdienst sowie Mitarbeitende, die Netz- und Energielieferverträge abschliessen.

Eine sinnvolle Ergänzung zu diesem Seminar bilden die Veranstaltung «Rechtsbeziehungen im Vertrieb», das vertragsrechtliche Grundlagen vermittelt sowie die Veranstaltung «Allgemeine Geschäftsbedingungen». VSE

Informationen und Anmeldung:  
[www.strom.ch/veranstaltungen](http://www.strom.ch/veranstaltungen)

## Glasfaserprojekte von EVUs

8. September 2011, Bern

Veranstalter: VSE



Das Seminar stellt aktuelle Glasfaserprojekte von Elektrizitätsunternehmen vor, erläutert die kartellrechtlichen Fragestellungen und präsentiert die Sichtweise der Elektrizitätskommission zum Bau und Betrieb von Glasfasernetzen durch Stromversorger. Zudem besteht die Möglichkeit, sich mit Branchenkollegen zum Thema auszutauschen.

Die Veranstaltung richtet sich an Strategieverantwortliche von Energieversorgungsunternehmen, Mitarbeitende Strategieplanung, Leiter Netze, Mitarbeitende Netzplanung, Verwalter von Unternehmensbeteiligungen und andere Mitarbeitende, die sich mit der Diversifikation in den Telekommunikationsbereich beschäftigen. VSE

Informationen und Anmeldung:  
[www.strom.ch/veranstaltungen](http://www.strom.ch/veranstaltungen)

## VSE-Agenda Agenda de l'AES

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| 18./19.8.  | Betriebsleitertagung                       | Brunnen   |
| 8.9.       | Glasfaserprojekte von EVUs                 | Bern      |
| 16.9.      | PowerComm – VSE-Kommunikationsforum        | Zürich    |
| 22./23.9.  | Journées romandes des directeurs et cadres | Neuchâtel |
| 27./28.10. | Smart Metering - Smart Grid Day            | Olten     |

Informationen und Anmeldung: [www.strom.ch/veranstaltungen](http://www.strom.ch/veranstaltungen) – [www.electricite.ch/fr/manifestations](http://www.electricite.ch/fr/manifestations)



## Einfluss der Klimaveränderung auf die Wasserkraftnutzung

8. September 2011, Visp

Veranstalter: GIUB, WSL, NWB

Die Klimaveränderung beeinflusst in besonderem Masse den Wasserkreislauf in den Alpen. Davon ist auch die Produktion von hydroelektrischer Energie betroffen.

Seit drei Jahren haben universitäre Forschungsinstitute in Zusammenarbeit mit Kraftwerksgesellschaften mehrere Forschungsprojekte durchgeführt und präsentieren ihre für die Wasserkraftnutzung relevanten Ergebnisse.

No

Anmeldung an: [hydro\\_sekretariat.giub@lists.unibe.ch](mailto:hydro_sekretariat.giub@lists.unibe.ch)

Anmeldeschluss 20. August 2011

Details: <http://chy.scnatweb.ch/downloads/FlyerDE.pdf>

## Changements climatiques et force hydraulique

8 Septembre 2011, Visp

Organisation: GIUB, WSL, NWB

Les changements climatiques à venir influencent particulièrement le régime hydrologique dans les Alpes. Par voie de conséquence, la production d'énergie hydroélectrique sera concernée.

Depuis trois ans, des instituts universitaires ont réalisé plusieurs projets de recherche en collaboration avec les sociétés hydroélectriques. Les résultats de ces études seront présentés.

AES

Inscription à: [hydro\\_sekretariat.giub@lists.unibe.ch](mailto:hydro_sekretariat.giub@lists.unibe.ch)

Délai d'inscription: 20 août 2011

Détails: <http://chy.scnatweb.ch/downloads/FlyerFR.pdf>

## Cigré SC B5 Kolloquium 2011 in der Schweiz

12.–17. September 2011,

Lausanne

Veranstalter: Cigré



Das Study Committee SC B5 von Cigré kümmert sich um den Schutz und die Stationsleittechnik. Das Kolloquium 2011 bietet auch für Nicht-Cigré-Mitglieder vor allem vom 13.–15. September viel Interessantes. Die Veranstaltungssprache ist Englisch.

Zusätzlich findet von Dienstag bis Donnerstag eine Ausstellung von in Schutz- und Stationsleittechnik tätigen Firmen statt.

Ko

Informationen und Anmeldung:  
[www.cigre-scb5-lausanne2011.org](http://www.cigre-scb5-lausanne2011.org)

## Cigré SC B5 – colloquium 2011 en Suisse

12–17 septembre 2011, Lausanne

Organisation: Cigré

Le comité B5 du Cigré est responsable des thèmes de la protection et du contrôle-commande des postes électriques. L'événement offre d'intéressants sujets également aux non-membres Cigré, cela particulièrement du 13 au 15 septembre. La langue du colloque est l'anglais.

Une exposition se tiendra du mardi matin au jeudi soir.

Ko

Informations et inscription:

<http://www.cigre-scb5-lausanne2011.org>

## Ineltec

13.–16. September 2011, Basel

Veranstalter: Messe Schweiz (Basel) AG

Während vier Tagen werden rund 16000 Besucher aus den Bereichen Energieversorgung, Elektroinstallationstechnik, Licht- und Beleuchtungstechnik, Kommunikationssysteme, Netzwerktechnik und Gebäudesystemtechnik die Ineltec nutzen, um sich über die Trends zu informieren, Neuheiten zu entdecken und Kontakte zu pflegen.

No

Informationen: [www.ineltec.ch](http://www.ineltec.ch)

## PowerComm «Kommunikation im Ausnahmezustand»

16. September 2011, Zürich, Hochschule für Wirtschaft (HWZ)

Veranstalter: VSE



Die Katastrophe in Fukushima markiert einen Einschnitt in der Diskussion um die Schweizer Stromzukunft. Die Energieversorgungsunternehmen sind herausgefordert in der Kommunikation wie selten zuvor.

PowerComm ist die einzige Kommunikationskonferenz der Schweiz mit ausschliesslichem Branchenfokus in der Energieversorgung und bietet spannende Inputreferate, Fallbeispiele aus dem In- und Ausland, kontroverse Diskussionen sowie Erfahrungsberichte aus erster Hand, die in kleinen Gruppen diskutiert werden.

VSE

Informationen und Anmeldung:  
[www.strom.ch/veranstaltungen](http://www.strom.ch/veranstaltungen)

## ECOC 2011 Genf

18.–22. September 2011, Genf

Veranstalter: Electrosuisse/Eurel

ECOC ist die grösste Konferenz mit Ausstellung im Bereich der optischen Kommunikation in Europa. Wo Industrie und Wissenschaft sich treffen. Dis-

kutieren Sie mit Fachleuten auf internationaler Ebene und besuchen Sie die grösste Ausstellung der Branche in Europa.

Noch ist Zeit bis zum 11. August, um vom Early-Bird-Tarif zu profitieren.

No  
Anmeldung: [www.ecoc2011.org](http://www.ecoc2011.org)

## ECOC 2011 Genève

18–22 septembre 2011, Genève

Organisation: Electrosuisse/Eurel

ECOC est la plus grande conférence avec exposition dans le domaine de la communication optique en Europe. C'est le lieu de rencontre de prédilection de l'industrie et du monde scientifique. Discutez avec les spécialistes au niveau international. Et ne manquez pas de visiter la plus grande exposition de la branche en Europe.

Il est encore temps de profiter du tarif «première minute» jusqu'au 11 août. No  
Inscription: [www.ecoc2011.org](http://www.ecoc2011.org)

## Investitionsrechnung in der Strombranche

20. September 2011, Aarau

Veranstalter: VSE



Das Seminar betrachtet Werkzeuge zur Vorbereitung von Investitionsentscheidungen. In einem ersten Schritt müssen jeweils die Entscheidungskriterien definiert werden. Dazu gehören unter anderem die Kosten, die Rendite und die Amortisationsdauer. Danach werden statische Kosten- und Gewinnvergleichsrechnungen sowie dynamische Investitionsrechenverfahren durchgeführt, um eine Entscheidungsempfehlung zu erarbeiten. Die erlernten Methoden werden mit praktischen Beispielen vertieft; z.B. anhand der Instandhaltung des Netzes oder der Renditeberechnung einer Fotovoltaik-Anlage.

VSE

Informationen und Anmeldung:  
[www.strom.ch/veranstaltungen](http://www.strom.ch/veranstaltungen)

## The Swiss Way of FTTH Swiss Industrial Day@ECOC 2011

20. September 2011, Genf

Veranstalter: Electrosuisse

An der ECOC 2011 findet die Fachtagung «Fibre to the Home (FTTH)» statt. Der spezielle Tagespass gilt auch für die grösste Ausstellung Europas in der optischen Kommunikation. Sie kann bequem am gleichen Tag besucht werden.

Ko

Informationen, Anmeldung:  
[www.electrosuisse.ch/itg](http://www.electrosuisse.ch/itg)



### FTTH – la voie suisse Swiss Industrial Day @ ECOC 2011

20 septembre 2011, Genève  
Organisation: Electrosuisse

Cette journée technique aura lieu dans le cadre d'ECOC 2011 et sera consacré au déploiement de la fibre optique en Suisse. Le terme «Fiber to the Home» (FTTH) désigne le réseau de télécommunication qui amène la fibre optique jusque dans les foyers ou les entreprises. Ce séminaire vous offre des comptes-rendus pratiques aussi bien que des conférences scientifiques. De plus, la carte journalière spéciale vous permet l'accès à la plus grande exposition en communication optique en Europe. Celle-ci aura lieu dans la halle directement adjacente et pourra être visitée le même jour. No  
Informations, inscription: [www.electrosuisse.ch/itg](http://www.electrosuisse.ch/itg)

### Journées romandes des directeurs et cadres 2011

22 et 23 septembre 2011,  
Hôtel Beaulac, Neuchâtel  
Organisation: AES



Du 22 au 23 septembre prochains, les responsables des entreprises électriques ont rendez-vous à Neuchâtel pour l'événement majeur de la branche en Suisse romande: les JDC.

L'actualité énergétique 2011 a fait passer la révision de la LApEl au second plan. Elle a surtout incité le Conseil fédéral (CF) à revoir sa politique d'approvisionnement énergétique. Même si tout n'est pas encore finalisé, quelles pourront être les conséquences pour les entreprises de la branche électrique? La décision du 25 mai dernier du CF rend le défi de

l'approvisionnement de la Suisse encore plus complexe et chaque acteur du marché peut y voir une opportunité de se positionner.



Le programme de cette année vous proposera un tour d'horizon en considérant les points de vue des différents intervenants de la branche et de ses clients. Comme toujours nous soignerons également l'échange entre les participants dans un cadre convivial et détendu. Cette année encore, nous sommes heureux de pouvoir vous proposer une belle soirée, profitant de la proximité du lac. Gn

Renseignements et inscription:  
[www.electricite.ch/manifestations](http://www.electricite.ch/manifestations)

### Nachdiplomstudium «Executive in Business Engineering»

Oktober 2011

Veranstalter: ABB Technikerschule

Das Nachdiplomstudium vermittelt Kenntnisse in Leadership, Business Excellence, Projektmanagement sowie in Business Engineering und Betriebswirtschaft. Die Ausbildung dauert drei Semester und umfasst rund 900 Stunden, einschliesslich Literatur- und Selbststudium sowie verschiedener Projektaufga-

ben. 480 Stunden entfallen auf Unterrichtslektionen.

Erfolgreiche Absolventinnen und Absolventen schliessen die Weiterbildung mit dem eidgenössisch anerkannten Diplom als «Dipl. in Business and Engineering NDS HF» ab. Mn

Informationen:  
Tel. 058 585 52 36 oder [sekretariat-nds@abbts.ch](mailto:sekretariat-nds@abbts.ch).

Am 22. August 2011, 20.15 Uhr, findet in der Aula der ABB Technikerschule, Fabrikstrasse 1, Baden, ein Informationsabend statt.

### 7th European Conference on Green Power Marketing 2011

6. und 7. Oktober 2011, Zürich

Veranstalter: Green Power Marketing GmbH

Über die zwei Veranstaltungstage beleuchten Experten die Trends und Entwicklungen in den europäischen Märkten für «grünen Strom». Die thematischen Eckpfeiler bilden Politik und Markt aus Sicht der Akteure, Anforderungen an Instrumente und Infrastruktur, Angebot und Nachfrage sowie Marketing und Vertrieb.

Die Veranstaltung richtet sich an Unternehmensleiter und leitende Mitarbeiter aus Marketing, Vertrieb, Handel und Einkauf von EVUs, Grosskunden der Elektrizitätswirtschaft, Politik und Behörden, Beratungsunternehmen, NGOs, Wissenschaft sowie Fachverbände und Fachmedien.

An der Vorgängerveranstaltung 2009 in Genf nahmen über 170 Teilnehmer aus rund 20 Ländern teil. Mn

Informationen und Anmeldung:  
[info@greenpowermarketing.org](mailto:info@greenpowermarketing.org)  
[www.greenpowermarketing.org/deutsch](http://www.greenpowermarketing.org/deutsch)

Anzeige

Intelligente Home Automation,  
Gebäudesystemtechnik in Perfektion.

**Twiline**® [www.wahli.com](http://www.wahli.com)

**WAHLI** W.Wahli AG, Freiburgstrasse 341, CH-3018 Bern, Tel. +41 31 996 13 33, Fax +41 31 996 13 34 [info@wahli.com](mailto:info@wahli.com)





# POWERCOMM

Das VSE-Kommunikationsforum

Sponsor

**PRIME**

Medienpartner

**persönlich**

Locationpartner

**HWZ** Hochschule für  
Wirtschaft Zürich

## Stromzukunft – Kommunikation im Ausnahmezustand

Freitag, 16. September 2011, HWZ Hochschule für Wirtschaft Zürich

Die einzige Konferenz in der Schweiz mit ausschliesslichem Branchenfokus auf die Energieversorgung. Referenten aus Finnland, Deutschland, Österreich und der Schweiz liefern spannende Inputs zur Energiedebatte. Kontroverse Diskussionen sind garantiert.

Wie geht es weiter nach Fukushima? Welchen Szenarien für eine sichere Stromversorgung und welchen Experten soll man vertrauen? Fazit: Unternehmen der Energieversorgung sind herausgefordert in der Kommunikation wie selten zuvor.

Programm und Anmeldung: [www.strom.ch/powercomm](http://www.strom.ch/powercomm)

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
Association des entreprises électriques suisses  
Associazione delle aziende elettriche svizzere





# Veranstaltungskalender Calendrier des manifestations

## VSE/AES

### August/août 2011

- **Fachexkursion Wasserkraft hautnah – Grimselwelt**  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Grimselwelt, 12.+13.8.11. Contact: 062 825 25 25
- **Betriebsleitertagung 2011**  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Brunnen, 18.+19.8.11. Contact: 062 825 25 25
- **Branchenkunde Elektrizität**  
Kallnach, 22.8.11. Contact: 062 825 25 25
- **Netzbau und Netzbetrieb**  
Kallnach, 24.8.11. Contact: 062 825 25 25
- **Construction et exploitation du réseau**  
En collaboration avec BKW FMB Energie SA.  
Kallnach, 25.8.11. Contact: 021 310 30 30

### September/septembre 2011

- **Vorbereitung auf die Pensionierung und die nachberufliche Zukunft**  
Thun, 1.–2.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Connaissance de la branche «Electricité»**  
Module 1 – Généralités (connaissances de base en électrotechnique).  
Lausanne, 1.9.11. Contact: 021 310 30 30
- **Club Ravel**  
Ecovizz : l'énergie visible grâce aux prises électriques intelligentes et un service web innovant – Michael Dupertuis, co-fondateur et CEO, Gero SA.  
Lausanne, 6.9.11. Contact: 021 310 30 30
- **Vertragsbeziehungen Netz und Energielieferung**  
Aarau, 6.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Branchenkunde Elektrizität**  
Baden, 7.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Glasfaserprojekte in EVUs**  
Bern, 8.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Grundlehrgang Business Continuity Management**  
Regensdorf, 14.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Grundlehrgang Notfall- und Krisenmanagement**  
Regensdorf, 15.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Connaissance de la branche «Electricité»**  
Module 2 – production / distribution.  
Lausanne, 15.9.11. Contact: 021 310 30 30
- **Aufbaulehrgang Krisenmanagement: FET, Führungs- und Entscheidungstraining**  
Regensdorf, 16.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Vorankündigung Powercomm – Das VSE-Kommunikationsforum**  
Stromzukunft – Kommunikation im Ausnahmezustand.  
Zürich, 16.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Powercomm – Das VSE-Kommunikationsforum**  
Stromzukunft – Kommunikation im Ausnahmezustand.  
Zürich, 16.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Investitionsrechnung in der Strombranche**  
Aarau, 20.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Datenschutz – Datensicherheit**  
Aarau, 21.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Journées romandes des directeurs et cadres 2011**  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Neuchâtel, 22.09.+23.09.11. Contact: 021 310 30 30
- **Branchenkunde Elektrizität**  
Emmen, 23.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Sicherheit am Telefon**  
Praxisseminar für alle mit telefonischem Kundenkontakt.  
Aarau, 27.9.11. Contact: 062 825 25 25
- **Connaissance de la branche module 3: négoce de l'énergie**  
Aperçu de la branche électrique pour les collaborateurs non techniques, les nouveaux collaborateurs et les personnes en formation.  
Lausanne, 27.9.11. Contact: +41 21 310 30 30
- **Erfolgreich im persönlichen Kundenkontakt – Intensivseminar**  
Aarau, 28.9.11. Contact: 062 825 25 25

## Electrosuisse

### August/août 2011

- **Informationstagung Instandhaltung**  
Weiterbildung von: beruflichen Aufgaben, Pflichten und Verantwortung; Informationen über den neusten Stand der Technik (Vorschriften).  
Kongresshaus Zürich, 25.8.11.  
Contact: 044 956 11 75
- **Bewilligung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 NIV**  
Fünftägige Schulung/formation de cinq jours.  
Fehraltorf, 29./30./31.8.+7./8./9.11.  
Contact: 044 956 12 96
- **Sicherer Umgang mit Elektrizität (Siumel)**  
Fehraltorf, 31.8.11. Contact: 044 956 12 71
- **ETG: 3. Schweiz. Energietechnikforum: Energiewende – smarte Lösungen aus der Stadt?**  
Le tournant par les villes dans le domaine de l'énergie?  
Bern, 31.8.11. Contact: 044 956 11 83
- **Informationstagung Instandhaltung**  
Weiterbildung von: beruflichen Aufgaben, Pflichten und Verantwortung; Informationen über den neusten Stand der Technik (Vorschriften).  
Congress Center Basel, 31.8.11.  
Contact: 044 956 11 75

### September/septembre 2011

- **Praktisches Messen mit Multimeter**  
Beim Messen und Prüfen in elektrischen Anlagen ist es wichtig, die Grundlagen der Messtechnik zu verstehen und das eigene Messinstrument zu kennen. Die Kursteilnehmer lernen die Grundlagen und Grundbegriffe zur Messtechnik kennen.  
Fehraltorf, 1.9.11. Contact: 044 956 12 96
- **B4a- Séminaire sur les installations BT I**  
CFPS du Château de Seedorf, Noréaz, 1.9.11.  
Contact: 021 312 66 96
- **Risikomanagement**  
Medizinprodukte: Risikomanagement EN ISO14971 und Gebrauchstauglichkeit, EN60601-1-6.  
Fehraltorf, 1.9.11. Contact: 044 956 13 14
- **Erstprüfung gemäss NIN**  
Fehraltorf, 2.9.11. Contact: 044 956 12 96
- **Wiederholungskurs für Elektrotechniker / Sicherheitsberater**  
Schluss-, Abnahme- und periodische Kontrolle gemäss Art. 24 und Art. 32 NIV. Anforderungen und Abläufe der einzelnen Kontrollen.  
Fehraltorf, 5.9.11. Contact: 044 956 12 96
- **Arbeiten unter Spannung – Grundkurs**  
Kenntnisse, Erfahrung und Verantwortungsbewusstsein. Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Fehraltorf, 5.+12.9.11. Contact: 044 956 11 75
- **Energieeffizienz und Umweltrichtlinie**  
Halbtagesveranstaltung/manifestation d'une demi-journée.  
Fehraltorf, 6.9.11. Contact: +41 44 956 13 14
- **Explosionsschutz – ATEX 95**  
Wallisellen, 6.9.11. Contact: +41 44 956 13 14
- **C1 – Séminaire pour electriciens d'exploitation**  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
CFPS du Château de Seedorf, Noréaz, 6./13./14./20./21.09.11.  
Contact: 021 312 66 96
- **Informationstagung Instandhaltung**  
Weiterbildung von: beruflichen Aufgaben, Pflichten und Verantwortung; Informationen über den neusten Stand der Technik (Vorschriften).  
Kursaal Bern, 6.9.11. Contact: 044 956 11 75
- **B7 – Séminaire sous tension**  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Groupe E Connect SA, 1753 Matran, 7.9.11.  
Contact: 021 312 66 96
- **Schaltberechtigung Wiederholungskurs**  
Schalten an Nieder- und Mittelspannungsanlagen bis 50 kV.  
Winterthur, 8.9.11. Contact: 044 956 11 75
- **NIN 2010 Ganztägiger Kurs Typ N**  
Wesentliche Änderungen der NIN 2010, die Norm als Hilfsmittel täglich anwenden.  
Fehraltorf, 9.9.11. Contact: 044 956 12 71

- **Betriebselektriker- Bewilligung nach Art. 13 NIV**  
Erstellung und Unterhalt von sicheren Elektroinstallationen. Sechstägige Schulung/formation de six jours.  
Fehraltorf, 14./15./20./21./27./28.9.11.  
Contact: 044 956 12 71
- **Arbeiten unter Spannung – Wiederholungskurs**  
Methoden für Arbeiten unter Spannung, Sicherstellung des einwandfreien Betriebes der elektrischen Anlagen, ohne Risiko.  
Fehraltorf, 19.9.11. Contact: 044 956 11 75
- **ITG: Fiber to the Home: the Swiss Way of FTTH**  
Swiss Industrial Day. Symposia within ECOC 2011. Conference day with the newest experience from the industry and free access to the exhibition.  
Genf, 20.9.11. Contact: 044 956 11 83
- **Erden von Anlagen**  
Der Kurs ist eine ideale Ergänzung zur NIN 2010 und zu den Regeln der Technik.  
Fehraltorf, 21.9.11. Contact: 044 956 12 96
- **Installations-, Kleinverteiler (Schaltgerätekombination SK)**  
Anwendung von Messgeräten, Prüfung und Dokumentation.  
Fehraltorf, 22.9.11. Contact: 044 956 12 71
- **Stückprüfung**  
Ergänzung zu Kurs «Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK» . Halbtägige Schulung/cours (durée: demi-journée).  
Fehraltorf, 23.9.11. Contact: 044 956 12 71
- **Informationstagung Blitzschutz**  
Aktualisierung des Fachwissens für Blitzschutzfachleute. Meinungs- und Erfahrungsaustausch.  
Hotel Arte, Olten, 26.9.11.  
Contact: 044 956 11 75
- **D2 – Séminaire pour autorisation de raccorder**  
Module 1  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
CFPS du Château de Seedorf, Noréaz, 27./28./29.9.+4./5.10.11.  
Contact: 021 312 66 96
- **Messen im Niederspannungsverteilsystem**  
Das Messen und Prüfen an Hausanschlusskasten und in der öffentlichen Beleuchtung steht im Vordergrund. Die Themen werden mit Unfallbeispielen und Filmsequenzen erläutert und vertieft. Zudem werden die erforderlichen Schutzmassnahmen detailliert erklärt.  
Fehraltorf, 27.9.11. Contact: 044 956 12 96
- **Maschinensicherheit – Rechtsgrundlagen und Richtlinien**  
Fehraltorf, 29.9.11. Contact: 044 956 13 14
- **ETG: Trafo-Stationen**  
ETG-Fachtagung.  
Olten, 29.9.11. Contact: 044 956 11 83

## Diverse/autres

### August/août 2011

- **e'mobile – Jahrestagung 2011**  
Ecocars der Zukunft – Perspektiven und Herausforderungen.  
Biel, 24.8.11. Contact: www.e-mobile.ch
- **World Congress IFAC Automatic Control**  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Milano, 28.8.–2.9.2011. Contact: www.ifac2011.org

### September/septembre 2011

- **WEC 2011 World Engineers' Convention**  
Engineers Power the World – Facing the global energy challenge. Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Genf, 4.–9.9.11. Contact: www.wec2011.ch
- **Cigré SC B5 Colloquium**  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Lausanne, 12./17.9.11.  
Contact: www.cigre-scb5-lausanne2011.org/
- **Optimatik-Fachtagung**  
Intelligente Strategien – Smarte Systeme.  
Baden, 14.9.11. Contact: www.optimatik.ch
- **ECOC 2011 Geneva**  
37th European Conference and Exhibition on Optical Communication. Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Genf, 18.9.–22.9.11. Contact: www.ecoc2011.org
- **India Symposium 2011**  
Zürich, 30.9.11.  
Contact: www.india-symposium.org

Weitere Veranstaltungen/ autres manifestations :  
[www.strom.ch](http://www.strom.ch), [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch)





**Management**

# **Journées romandes des directeurs et cadres 2011**

**Jeudi 22 et vendredi 23 septembre 2011, Hôtel Beaulac à Neuchâtel**

**Sponsor principal**



**Cosponsors**



**Apéro-Sponsor**



Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
Association des entreprises électriques suisses  
Associazione delle aziende elettriche svizzere





## Journées romandes des directeurs et cadres 2011

---

### Programme du jeudi 22 septembre 2011

- 12h00 Apéritif de bienvenue à l'hôtel Beaulac à Neuchâtel
- 12h55 **Message de bienvenue de l'AES**  
*Michael Frank, Directeur, AES Aarau*
- 13h15 **Positionnement de l'AES**  
*Pierre-Alain Urech, Vice-Président AES, Directeur Romande Energie SA, Morges*
- 14h00 **Le réseau de transport électrique de la prochaine génération: défis techniques, économiques et sociétaux**  
*Pierre-Alain Graf, Directeur général, swissgrid ag, Frick*
- 14h45 Pause café
- 15h25 **L'efficacité énergétique, aussi un modèle d'affaires pour EAE**  
*Martin Kernen, membre de la direction et chef de secteur, de l'AEnEC (Agence de l'énergie pour l'économie), c/o Planair SA, La Sagne*
- 16h10 **Approvisionnement électrique de la Suisse : un assemblage multi-technologies à élaborer avec soin**  
*Hans Björn Püttgen, Professeur et Directeur Energy Center, EPF Lausanne*
- 16h55 **Energie, quels défis ?**  
*Jacques Bourgeois, Conseiller national PLR, Président de la CEATE (Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie), Berne*
- 17h40 Apéritif sur le lac et programme du soir

### Programme du vendredi 23 septembre 2011

- 08h30 **Potentiel de la production d'électricité par géothermie et développement technologique nécessaire**  
*Prof. Dr. Eva Schill, Directrice du laboratoire de géothermie CHYN, Neuchâtel*
- 09h15 **Implication des ménages dans les économies d'énergies: recul sur expériences chez Energie Wasser Bern**  
*Nicolas Müller, Responsable Marketing, Energie Wasser Bern*
- 10h00 Pause café
- 10h40 **Stratégie d'approvisionnement et d'investissement énergétique d'un grand client**  
*Grand client (encore à confirmer)*
- 11h25 **Importance de la Relation Client dans une entreprise multi-distribution**  
*Anne Favatier, Responsable Marketing, Services Industriels, Genève*
- 12h10 Repas de midi
- 14h00 **Perspectives et conséquences liées à l'intégration des marchés**  
*Dr. Christophe Gence-Creux, chef du département Electricité, Agence pour la Coopération des Régulateurs de l'Energie, Lituanie*
- 14h45 **Nous avons besoin de réseau électrique**  
*Matthias Finger, membre de l'EICom, Professeur Ecole Polytechnique fédérale, Lausanne*
- 15h30 **Les problèmes actuels de la politique énergétique et électrique suisse**  
*Dr. Walter Steinmann, Directeur de l'Office fédéral de l'énergie OFEN, Berne*
- 16h15 Fin des Journées romandes des directeurs et cadres

# Die Ineltec 2011 verbindet Ineltec 2011 fait passer le courant

Die Ineltec gilt als der bedeutendste Treffpunkt der Gebäudetechnik- und Infrastrukturbranche in der Schweiz. Die verkaufte Ausstellungsfläche ist drei Monate vor Messebeginn gegenüber 2009 um rund 10% gewachsen. Dieses positive Echo unterstreicht nebst der Attraktivität des Marktes auch die Bedeutung der Ineltec als Branchenplattform.

## Thematische Highlights

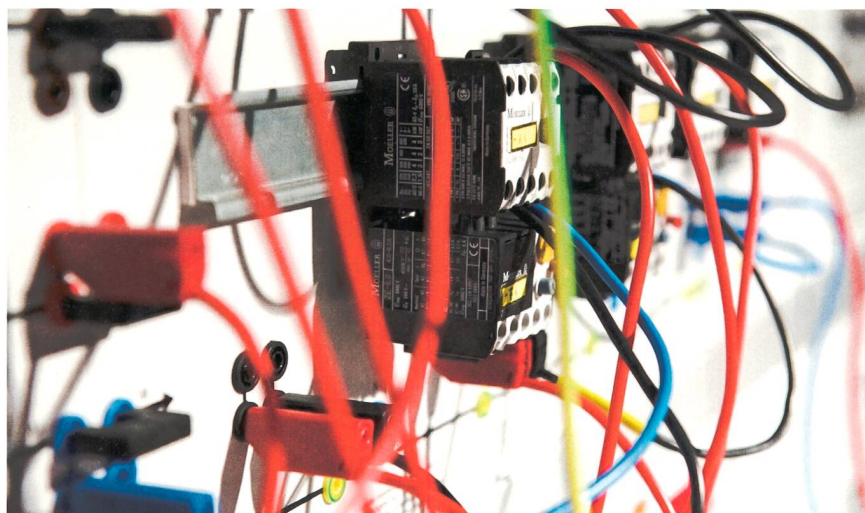
Besuchern, welche auch zum Meinungsaustausch und zur Weiterbildung an die Messe kommen, bietet die Ineltec thematische Highlights an. So wird eine Vortragsreihe branchenrelevante Themen aus Kommunikationssystemen und Netzwerktechnik behandeln. Die Netzwerktage finden am 15. und 16. September statt und fokussieren sich auf die Trends aus FTTH und Smart Grid. Der Lichttag (15. September) wiederum ist das Highlight im Bereich der Licht- und Beleuchtungstechnik und beleuchtet Themen wie die LED-Technologie und -Produktion. Und unter der Schirmherrschaft des VSEI werden die bewährten SMS-Touren für Berufsschulklassen, die World-Skills-Trainingswoche und ein Verkaufstraining für Lernende und Meisterschüler durchgeführt.

## Guided iTours

An der Ineltec kommt mit dem Angebot der Guided iTours ein besucherfreundliches Konzept zum Einsatz. Auf einem 90 Minuten dauernden Messespaziergang sorgt ein kompetenter Guide für Orientierung im Ausstellerdschungel.

Während der Guided iTour erfahren die Besucher, welche Innovationen in den Bereichen Gebäudeautomation, Energieeffizienz und Elektroinstallationstechnik zurzeit geboten werden. Headsets sorgen für ungestörte Kommunikation. Die Teilnahme ist kostenlos, die Anmeldung erfolgt online:

[www.ineltec.ch](http://www.ineltec.ch) Radomir Novotny



MCH Messe Schweiz (Basel) AG

Die Ineltec ist ein Ort, an dem nicht nur elektrisch vernetzt wird.  
Le salon Ineltec est un lieu où le courant qui passe n'est pas seulement électrique.

Ineltec est le rendez-vous le plus important de la branche de l'infrastructure et de la technologie du bâtiment en Suisse. La surface d'exposition vendue a augmenté d'environ 10% par rapport à 2009, et ce, trois mois avant le début du salon. En plus de l'attractivité du marché, cet écho positif souligne également la portée d'Ineltec comme plateforme de la branche.

## Points forts thématiques

Ineltec propose des points forts thématiques aux visiteurs qui se rendent sur le salon même pour un échange de point de vue et pour une formation. Ainsi, une série de conférences traitera de thèmes primordiaux pour la branche au niveau des systèmes de communication et de la technique des réseaux. Les Journées des réseaux auront lieu les 15 et 16 septembre, elles offriront un gros plan sur les tendances de la FTTH et du smart grid. La Journée de la lumière (15 septembre) constituera une nouvelle fois le point fort du salon dans le domaine de la technologie de la lumière et de l'éclairage. Elle mettra un coup de projecteur sur des thèmes

tels que la technologie et la production des DEL. De plus, l'USIE parrainera les visites guidées par SMS qui ont déjà fait leurs preuves et qui seront destinées aux classes des écoles professionnelles ainsi que la semaine d'entraînement aux World-Skills et une formation à la vente pour les apprentis et les « élèves-assistants ».

## Guided iTours

Avec l'offre des Guided iTours, c'est un concept au service des visiteurs qui est proposé au salon Ineltec. Un guide expert assurera leur orientation dans la jungle des exposants au cours d'une promenade de 90 minutes à travers le salon.

Pendant le Guided iTour, les visiteurs découvriront quelles sont les innovations proposées actuellement en matière d'automation des bâtiments, d'efficacité énergétique et de technologie des installations électriques. Grâce à des écouteurs, la communication se déroulera sans perturbation. La participation est gratuite, l'inscription s'effectue en ligne.

[www.ineltec.ch](http://www.ineltec.ch) Radomir Novotny

|                 |                                     |  |
|-----------------|-------------------------------------|--|
| Dauer           | 13. bis 16. September 2011          |  |
| Ort             | Messe Basel, Halle 1                |  |
| Öffnungszeiten  | Dienstag bis Donnerstag:            | 9–18 Uhr   |
|                 | Freitag:                            | 9–16 Uhr   |
| Eintrittspreise | <b>Tageskarte</b>                   | CHF 25.–   |
|                 | <b>Schüler, Studierende, AHV/IV</b> | CHF 10.–   |
|                 | <b>Internet</b>                     | <a href="http://www.ineltec.ch">www.ineltec.ch</a> |

|                    |                                     |  |
|--------------------|-------------------------------------|--|
| Durée              | 13 bis 16 septembre 2011            |  |
| Lieu               | Centre de Foires de Bâle, Halle 1   |  |
| Heures d'ouverture | Mardi au jeudi:                     | 9–18 Uhr   |
|                    | Vendredi:                           | 9–16 Uhr   |
| Prix d'entrée      | <b>Carte journalière</b>            | CHF 25.–   |
|                    | <b>Elèves, étudiant(e)s, AHS/AI</b> | CHF 10.–   |
|                    | <b>Internet</b>                     | <a href="http://www.ineltec.ch">www.ineltec.ch</a> |





## Demelectric AG

Für den Aufbau der Ladeinfrastruktur bietet Demelectric das umfassende E-Mobility-Sortiment von Walther an. Von der einfachen Wallbox für die Privatgarage bis zur Stromladesäule für den öffentlichen Parkplatz. Das umfassende Zubehör-Sortiment rundet das Angebot ab.

Walther CEEtyp/Procon mit Push-in-Anschlussstechnik: Nach der 16-A-CEE-Wandsteckdose bietet Walther die beliebte Push-in-Anschlussstechnik auch für die nächstgrössere 32-A-Steckdose an.

Auch bei Walther-Procon ist neu die Push-in-Version für die Einsätze verfügbar. Diese werkzeuglose, schnelle Anschlussstechnik ist für Litzen und massive Leiter geeignet.

Eltako bietet neue und umfassende Anwendungsmöglichkeiten mit seinen batterielosen Enocean-Funksensoren in Kombination mit den neuen bidirektionalen Aktoren. Mit Eltako Blue Net steht zudem auch eine Visualisierungs-, Steuerungs- und Überwachungslösung zur Verfügung.



Glatte und hochfrequente Fehlerströme, wie sie von Leistungselektronik verursacht werden, können nur von einem FI (RCD) des Typs B zuverlässig erkannt und abgeschaltet werden. Der Einsatz dieser speziellen Schutzgeräte ist immer öfter unerlässlich. Doepke bietet dazu allstromsensitive FI-Schutzschalter für einen umfassenden Schutz an.



## Hager SA

Hager AG fait partie des entreprises phares de la distribution d'énergie électrique et de la commande électrique. La marque Hager se distingue notamment par ses produits faciles à installer et à utiliser et son esprit d'innovation. Durant l'Ineltec 2011, l'entreprise exposera un assortiment complet de produits et de solutions jusqu'à 6300 A, couvrant le résidentiel, les locaux commerciaux, le tertiaire et l'infrastructure.

En tant que lancement principal, Hager présentera la nouvelle génération de sa gamme de prises et d'interrupteurs kallysto. Kallysto constitue la solution idéale pour tous les projets dans le cadre du résidentiel et des locaux commerciaux: design moderne, technique à toute épreuve et une large palette de fonctions et de possibilités de combinaisons ne sont que trois de ses nombreux atouts. La nouvelle génération kallysto allie design et innovation au plus haut niveau, tout en garantissant une compatibilité optimale avec la gamme actuelle.

Hager présentera par ailleurs une série d'autres innovations, comme la nouvelle famille weber.vertigroup. Les réglettes sectionnables à coupure en charge HPC à commutation unipolaire ou tripolaire se montent rapidement, permettent des commutations sûres et convainquent par leur faible dissipation d'énergie. Les visiteurs découvriront également le coffret d'abonnés remanié weber.hse/hsa et la nouvelle génération de contacteurs silencieux et de relais 16 à 63 A pour la commande et la gestion de l'installation.

Ces nouveautés seront complétées par le disjoncteur différentiel FI/LS 4 pôles, les variateurs modulaires ainsi que le très esthétique système de canaux à plinthes tehalit.SL, doté de boîtiers d'appareils pré-équipés.



## Hager AG

Die Hager AG gehört zu den führenden Unternehmen in der elektrischen Energieverteilung und -steuerung. Die Marke Hager zeichnet sich insbesondere durch Montagefreundlichkeit, komfortable Bedienung und Innovation aus. An der Ineltec 2011 präsentiert die Firma eine komplette Produkt- und Lösungspalette bis 6300 A für die Bereiche Wohnbau, Gewerbebau, Zweckbau und Infrastruktur.

Als Hauptlancierung stellt Hager an der Ineltec 2011 die neue Generation ihres Schalter- und Steckdosensortiments kallysto vor. kallysto ist universell einsetzbar und bietet somit die ideale Lösung für alle Projekte im Wohnungs- und Gewerbebau: Modernes Design, robuste Technik sowie zahlreiche Funktionen und Kombinationsmöglichkeiten sind nur die wichtigsten Vorteile. Die neue Generation kallysto verbindet nicht nur Design und Innovation auf hohem Niveau, sondern garantiert auch weiterhin eine optimale Kompatibilität mit der aktuellen Serie.

Hager hält noch eine Reihe weiterer Innovationen bereit, so etwa die neue weber.vertigroup-Familie. Die 1- oder 3-polig schaltbaren NH-Sicherungs-Lastschaltleisten sind schnell montiert, ermöglichen ein sicheres Schalten und überzeugen mit einer kleinen Verlustleistung. Weiter präsentiert Hager den überarbeiteten Hausanschlusskasten weber.hse/hsa sowie die neue Generation der brummfreien Schütze und Relais von 16 bis 63 A für die Steuerung und Verwaltung der Installation.

Abgerundet werden diese Neuheiten durch den 4-poligen FI/LS, die modularen Dimmer und das formschöne Sockelleistensystem tehalit.SL mit vorbestückten Geräteträgern. Mit seinem eleganten Design wertet tehalit.SL dezent jedes Ambiente auf und glänzt mit einer grossen Auswahl an Profilen und Dekoren.

Demelectric AG Halle 1.1, Stand B46

8954 Geroldswil, Tel. 043 455 44 00  
www.demelectric.ch

Hager SA Halle 1.1, Stand A29

1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021 644 3700  
www.hager-tehalit.ch

Hager AG Halle 1.1, Stand A29

8153 Rümlang, Tel. 044 817 71 71  
www.hager-tehalit.ch





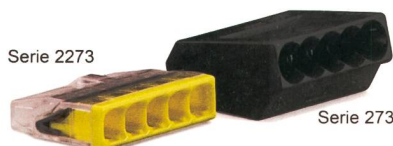
**WAGO**

Immer mehr Leitungsverzweigungen müssen in Abzweigdosen und Geräteverbindungs-dosen untergebracht werden. Um hier mehr Spielraum zu haben und die Handhabung zu verbessern, entwickelte Wago eine kleine, vielseitige Dosenklemme, die 2273.

Klemmen der neuen Baureihe 2273 sind um die Hälfte kleiner als die berühmten «WAGO-Klemmen» der Baureihe 273. Möglich wird das durch ein neues Kontaktsystem, mit dem eine im grössten Leiterquerschnitt verdrahtete Klemme nur um die äussere Isolierschicht grösser ist als das Leiterbündel selbst. Dies sind die kleinsten Abmessungen, bei denen die normativen Anforderungen an eine Verbindungs-dosen-klemme erfüllt werden.

Neben ihrer Grösse haben die neuen «WAGO-Klemmen» noch weitere Vorteile. Ihr grosser Anschlussbereich ermöglicht, eindrähtige Leiter von 0,5 mm<sup>2</sup> bis 2,5 mm<sup>2</sup> anzuschliessen. Damit wird künftig nur noch eine Baureihe für alle Anschlussquerschnitte benötigt. Das transparente Klemmengehäuse ermöglicht Sichtprüfungen, zum Beispiel, ob alle Leiter bis zum Anschlag eingesteckt sind oder ob die Prüfspitze weit genug in die Prüfoffnung eingetaucht ist. Ausserdem ist über eingebaute Sichtfenster leicht erkennbar, ob die Leiter korrekt abisoliert wurden.

Der zulässige Nennstrom der Klemmen beträgt 24 A, passend zum maximalen Anschlussquerschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup>. Die zulässige Nennspannung von 450 V ermöglicht den Einsatz in allen 230-V-/400-V-Netzen. Diese Daten sind vom VDE geprüft und werden mit dem ENEC-Zertifikat und dem Prüfzeichen auf der Klemme belegt. Die neuen Klemmen sind als 2-, 3-, 4-, 5- und 8-Leiter-Klemmen verfügbar.



**Wago Contact SA** Halle 1.1, Stand C64

1564 Domdidier, Tel. 026 676 75 00  
www.wago.ch



**W. Wahli AG**

Der Twiline-Installationsbus hat 20 Jahre auf derselben Basis funktioniert und ist stets gewachsen. Nun nimmt er einen gewaltigen Sprung nach vorne: Aus dem Installationsbus wird der schnelle xBus. Eine hohe Übertragungsrate sorgt für rasche Reaktionen, kurze Telegramme für wenige Kollisionen und die bidirektionale Datenübertragung erlaubt das Verarbeiten von Rückmeldungen.

Die neuen Twiline-Zentralen werden analog der Kompaktzentrale BB-Z1 in die Bluebox integriert. Damit wird die Anlage kompakter. Gleichzeitig werden alle Zentralen mit neuen, schnelleren Prozessoren mit grösserem Speicher ausgerüstet. Die Programmierschnittstelle wird auf USB umgestellt und die aktuellen IT-Kommunikationsmethoden sind implementiert.



Mit dem neuen schnellen LAN-Modul können wie bisher Kopplungen auf andere Anlagen, auf den Twiline-Automation-Server, auf AMX, Crestron und in die IT-Welt realisiert werden. Das LAN-Modul stellt auch eine integrierte, in ProCross parametrisierte Page zur Verfügung. Sie ermöglicht die einfache Einbindung von iPhone, iPad, Smartphones und anderen browsertauglichen Geräten.

Die Neuheiten fügen sich harmonisch in die bestehende Produktpalette ein. Die logische Weiterentwicklung der Komponenten erlaubt die nahtlose Integration in bestehende Planungen.

Alle diese Neuheiten werden an der Inelt ec vorgeführt. Angelehnt an die neuen Bedienoberflächen wird unter den Standbesuchern ein iPad2 verlost!

**W.Wahli AG** Halle 1.1, Stand D22

3018 Bern, Tel. 031 996 13 33  
www.wahli.com



**BKS Kabel-Service AG**

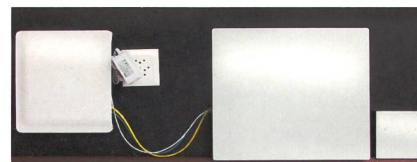
Die BKS Kabel-Service AG ist marktführend im Bereich von multimedialen Gebäudeverkabelungs-Systemen, sowohl für die professionelle als auch für die private Anwendung. Als Entwickler, Berater und Handelspartner konzipiert die BKS höchst leistungsfähige Verkabelungssysteme für Kupfer- und LWL-Netzwerke.

Mit Kompetenz und gewohnter Leidenschaft wartet die BKS Kabel-Service AG an der Inelt ec 2011 mit der ganzen Produktbreite auf. Von der Multimedia-Verkabelung/MMC3000pro über den kleinen smarten BasicNet-Verteiler bis hin zur FO-Konfektion wo Single Mode & Multi Mode als Spinnenkabel oder MPT vorkonfektioniert werden können.

Seit mehr als 25 Jahren ist es unsere Devise, Netzwerklösungen zu entwickeln, welche die heutzutage erwartete Nachhaltigkeit erfüllen und den Gedanken Green-IT mit dem Umgang von immer knapper werdenden Ressourcen gerecht werden.

BasicNet von BKS bietet mit seinen «dienstneutralen» Anschlüssen immer den richtigen Anschluss. Das diesem Konzept zugrunde liegende Buchsenmodul New-Line MMC3000D überträgt problemlos die anstehenden Signale, die über Koaxialkabel, Telefonkabel oder auch über Glasfaser im Gebäude eintreffen.

BasicNet ist zudem das einzige Verkabelungssystem, das den laufend steigenden Bedürfnissen nach «strahlungsfreier» Signalübertragung entspricht, denn BasicNet erfüllt die Forderungen der Klasse A in Schirmdichtigkeit der Anlage.



**BKS Kabel-Service AG** Halle 1.1, Stand D08

4552 Derendingen, Tel. 032 681 54 54  
www.bks.ch





## Elbro AG

Elbro zeigt an der Ineltec viele Neuheiten und professionelle Lösungen in den Bereichen Telematik, Haus- und Elektrotechnik, Schalt- und Messtechnik sowie attraktive Hightech-Produkte aus der neuen ECO-LINE-Familie für gelebte Energieeffizienz.

Neben den bekannten 6-, 12-, 30- und 64-W-LED-Strahlern bieten die neuen ElbroLIGHT-Hochleistungs-LED-Strahler für Einfahrten, Innenhöfe oder Baustellen langlebige, erschütterungsfeste und energieeffiziente Lösungen.

Die bis zu 80 % energieeinsparenden neuen ElbroLIGHT-T8-LED-Röhren sind KEMA-zertifiziert und entsprechen den ESTI-Anforderungen.

Der neue ElbroBUTLER SMSB-M20T-AB ist für die exakte Fern-Temperaturabfrage und automatische Fernsteuerung von Heizungen, Lüftungen oder Klimaanlage ausgelegt.

Der neue EPM200R/W/UP mit 8–10 m Reichweite ist der einzige Einbaubewegungsmelder (für Feller Edizio Due) mit einem Erfassungsbereich von 200°. Der ebenfalls neue EPM360/M/2R besitzt zwei Präsenzmelder in einem Gerät mit einem Erfassungsbereich von 360° bei 5 m Reichweite. Diese «State of the Art»-Melder mit ihren «unsichtbaren» Sensoren haben alles, was ein moderner Melder braucht – und einiges mehr.

Mit dem neuen Kentix-Sicherheitssystem hat man alle Gefahren für sensible Räume (z.B. Serverraum, Technikraum, Galerien, Praxen u.v.a.) im Griff.



**Elbro AG** Halle 1, Stand B16  
8162 Steinmaur, Tel. 044 854 73 00  
www.elbro.com



## Theben HTS AG

Theben HTS AG mit Sitz in Effretikon ist eines der führenden Unternehmen im Bereich der Gebäudeautomation. Der Firmenleitsatz «Energie zur rechten Zeit» steht für die Bemühungen, den Energieverbrauch im Gebäude zu senken und gleichzeitig Komfort und Sicherheit für die Benutzer zu erhöhen.



Theben-HTS-Präsenzmelder haben sich von der Beleuchtungssteuerung zu eigentlichen Energiemanagern entwickelt und gelten mittlerweile als Referenz.

Das Mutterhaus, Theben AG in Haigerloch DE, ist Spezialist für Systeme für die Steuerung von Licht, Zeit und Klima. Dies seit 90 Jahren und in über 50 Ländern der Welt.

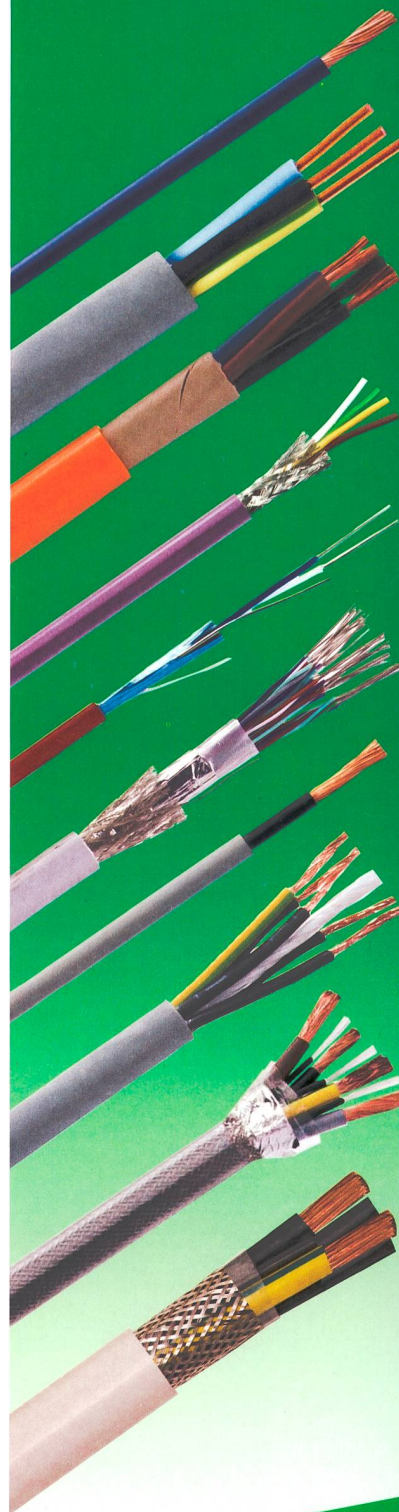
Suchen war gestern – heute ist finden! Unter diesem Leitgedanken präsentiert ThebenHTS an der diesjährigen Ineltec die komplett überarbeitete Firmenwebsite [www.theben-hts.ch](http://www.theben-hts.ch). Diese wurde auf die Anforderungen der Kunden abgestimmt, sodass Informationen und Anwendungsbeispiele schnell und einfach mit wenigen «Klicks» zu finden sind. Zum neuen Webaufttritt gehört auch ein komplett neuer Messeaufttritt. Am neuen übersichtlichen Stand in Halle 1.1, Stand A44 präsentiert ThebenHTS Neuheiten und bewährte Gebäudeautomationssysteme für Zeit, Licht und Klima.

**Theben HTS AG** Halle 1.1, Stand A44  
8307 Effretikon, Tel. 052 355 17 00  
www.theben-hts.ch

# Kabel

Wir liefern.

Sie installieren.



20 Jahre Kablan

**KABLAN** AG

Kabel LAN-Produkte  
Kabelkonfektion  
Weissackerstr. 7

Tel. +41 (0)31 930 80 80  
Fax +41 (0)31 932 11 97  
CH - 3072 Ostermundigen





## Symalit AG

Nach einer Planungs- und Aufbauzeit von etwas mehr als einem halben Jahr konnten die Mitarbeiter der Symalit AG eine auf dem modernsten Stand der Technik ausgerichtete Produktionslinie für die Herstellung von PE-Kabelschutzrohrbogen im Werk Lenzburg in Betrieb nehmen.

Neben der Herstellung von Standard-Kabelschutzrohrbogen produziert die Symalit AG mit der neuen Fertigungslinie auch Sonder- und Spezialbogen für sämtliche Kabelschutzrohrtypen des Unternehmens.

Anfragen für Spezialbogen für unterschiedliche Bauwerke wie Tunnel, Kraftwerkbau, Eisenbahnbau, Stromtrasse, Hochspannungsleitungen, Telekommunikation etc. werden nun von eigens dafür engagierten Spezialisten im Werk bearbeitet.

Die Vorteile auf einen Blick:

- Fachliche und lösungsorientierte Beratung – auch vor Ort
- Schnell erstellte Offerten
- Bogenpläne
- Qualitativ hochwertige Ausführung
- Kurzfristige Lieferzeiten
- Die Baustelle kann Termingerech abgeschlossen werden.

Anfragen können wie gewohnt an den zuständigen Ansprechpartner bei der Symalit AG gesendet werden. Die Mitarbeiter der neuen Abteilung «Bogenfertigung» setzen sich bei Bedarf direkt mit Interessenten in Verbindung, um entsprechende Lösungen zu erarbeiten.



Symalit AG Halle 1.0, Stand C74

5600 Lenzburg, Tel. 062 885 83 80  
www.symalit.com



## Optec AG

Optec ist der kompetente und zuverlässige Partner für integrierte Gesamtlösungen in der Mess-, Energie- und Sicherheitstechnik und Garant für ein optimiertes und effizientes Energiemanagement. Ausgeklügelte Energiemanagementsysteme basieren auf der präzisen Erfassung von Daten. Optec-Messgeräte sorgen für die nötige Transparenz.

Kunden aus Industrie, Gewerbe, Verwaltung und Energieversorgung finden alles aus einer Hand: Ganzheitliche Analyse, umfassende Beratung, innovative Anlagen, hochwertige Messgeräte sowie kundenspezifische Programmierung und Implementierung. Das Optec-Sortiment umfasst Energie- und Multifunktionszähler, Universalmessgeräte, Isolatoren, Stromwandler und Messumformer, Multimeter, Stromzangen, NIV-Installationstester und Netzanalyzer sowie Differenzstrom- und Isolationsüberwachungsgeräte.

Optec hat grosse Erfahrung in der Nutzung erneuerbarer Energien. Spezielle Messgeräte für dezentrale Kraftwerke als auch Prüfgeräte speziell für Fotovoltaik unterstützen die Versorgungssicherheit, Personenschutz und optimale Energieeffizienz. Mit den Produkten der Bender-Group hat Optec das Angebot in der Schutz- und Sicherheitstechnik von sensiblen Bereichen wie Spitäler, Rechenzentren und Industrieanlagen erweitert.

An der Ineltec 2011 wartet Optec neu mit der Gerätesparte Blitzschutz auf. Mit CPT Cirprotec konnte man einen ausgewiesenen Spezialisten für Blitz- und Überspannungsschutz als Partner gewinnen.



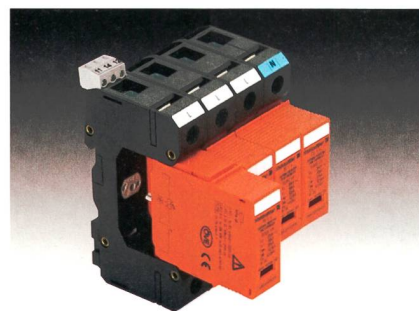
Optec AG Halle 1.1, Stand B01

8620 Wetzikon, Tel. 044 933 07 70  
www.optec.ch



## Weidmüller Schweiz AG

Weidmüller bietet mit der Serie PU I einen Überspannungsschutz der Klasse I in Varistortechnik mit einem Ableitstromvermögen von 12,5 kA (10/350 Hs) an. Die steckbaren, selbstüberwachenden Überspannungsableiter gibt es als 1-, 3-, oder 4-polige Ableiter mit oder ohne Fernmeldekontakt.



Die PU-I-Geräte lassen sich um 180° drehen und vereinfachen so die Installation mit Querverbindungsbrücken zum RCD-Schalter. Die Drehmöglichkeit erlaubt PE-Anschlüsse auf kurzen Wegen. Ein farbiges Signalsystem zeigt den «Verschleiss» der Überspannungsableiter an. Die für unterschiedliche Netzformen (TN/TT) geeigneten Überspannungsableiter sind geprüft gemäss IEC 61643-1 und EN 61643-11. Alle PU-I-Geräte sind einfach in Unterverteiler und Schaltschränke installierbar. Sie sind für den Einsatz im Gebäude nach Blitzschutzzone III/IV ausgelegt. Mit <1,3 kV ist die Restspannung gering, deshalb eignet sich der PU I auch als Überspannungsschutz der Klasse II.

Im TN-Netz ist er der derzeit schmalste varistorbasierte Klasse I Ableiter. Die Baubreite beträgt bei 1-poliger Ausführung 17,5 mm. Der PU I erfüllt mit Iimp: 12,5 kA die Anforderungen gemäss IEC 62305-3 (VDE 0185-305-3). Sein Kernelement, der Varistor, ist steckbar ausgelegt. Alle Schutz-elemente sind mechanisch kodiert und verhindern ein fehlerhaftes Stecken der Ersatzableiter bei unterschiedlichen Nennspannungen.

Weidmüller Schweiz AG Halle 1.1, Stand A05

8212 Neuhausen a.R., Tel. 052 674 07 07  
www.weidmueller.ch



Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

**HOCHSCHULE  
LUZERN**

Technik & Architektur



**energo®**

Energie-Effizienz für Gebäude

FH Zentralschweiz

Certificate of Advanced Studies

## CAS Betriebsoptimierung Gebäude

Erlangen Sie Kenntnisse und Fähigkeiten, wie für Gebäude und deren gebäudetechnische Anlagen durch eine professionelle Betriebsoptimierung ein realistisches Energiesparpotential von 10 bis 15% erreicht werden kann!

Diese Weiterbildung richtet sich an Ingenieure, Architektinnen und Techniker, die Praxiserfahrung im Betrieb von Gebäuden haben oder in Teilgebieten der Gebäudetechnik arbeiten.

**Start:** 11. November 2011    **Info-Veranstaltung:** 25. August 2011

**Weitere Informationen:** [www.hslu.ch/c223](http://www.hslu.ch/c223)



**Die einfache Lösung für Ihr NISV-Problem**  
– wir reduzieren die Felder an der Quelle  
auf ein Minimum.

**RAUSCHER  
STOECKLIN**

**Rauscher & Stoecklin AG**

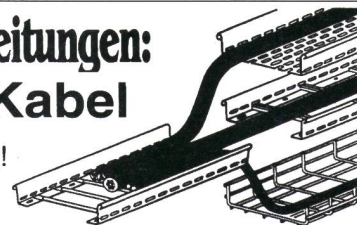
Reuslistrasse 32, CH-4450 Sissach

T +41 61 976 34 66, F +41 61 976 34 22

[info@raustoc.ch](mailto:info@raustoc.ch), [www.raustoc.ch](http://www.raustoc.ch)

Statt **Gitterbahnen** und **Kabelpritschen** und **Kabelbahnen** und **Steigleitungen**:  
**Lanz Multibahn – eine Bahn für alle Kabel**

- Lanz Multibahnen vereinfachen Planung, Ausmass und Abrechnung!
- Sie verringern den Dispositions-, Lager- und Montageaufwand!
- Sie schaffen Kundennutzen: Beste Kabelbelüftung.
- Jederzeitige Umnutzung. Kostengünstig. CE- und SN SEV 1000/3-konform.



Verlangen Sie Beratung, Offerte und preisgünstige Lieferung vom Elektro-Grossisten und



**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen • Tel. ++41 062 388 21 21

KT 01

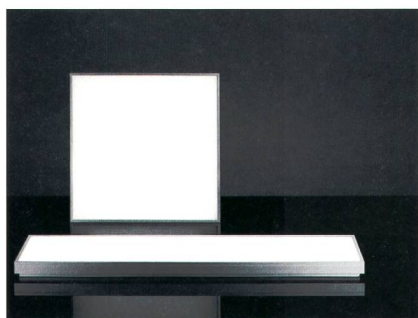




## Zumtobel Licht AG

Neben neuesten Technologien und intelligenten Steuerungen, die den Energieverbrauch reduzieren, setzt Zumtobel auch bei der Lichtqualität seiner Lösungen hohe Massstäbe.

Bekannt für anspruchsvolles Design und beste Lichtqualität achtet Zumtobel nicht zuletzt auf die Montagefreundlichkeit seiner Produkte. Dazu präsentiert das Unternehmen praktische LED-Lösungen, die auch einfach bei Sanierungen eingesetzt werden können. Mit der neuen Wand- und Deckenleuchte Perluce LED können z.B. ineffiziente Nurglasleuchten problemlos ersetzt werden.



Das Produkthighlight auf der Messe ist die Leuchtschleife Light Fields LED. Seit dem Wechsel auf die LED-Technologie zählt die Zumtobel Flächenleuchte mit über 70 Lumen pro Watt zu den effizientesten ihrer Art. Mit ihren optischen und technologischen Eigenschaften erfüllt Light Fields LED alle Anforderungen der Norm EN 12464 zur Beleuchtung von Arbeitsplätzen. Die Leuchtschleife, die mit dem Minergie-Label zertifiziert wurde, bestätigt, dass LED-Lichtlösungen in Büros ohne Qualitätseinbußen möglich sind. In Kombination mit geringen Wartungskosten und langer Lebensdauer macht sich die Investition in die sehr gute Lichtqualität schnell bezahlt. Daneben werden weitere LED-Produkte für Shop-, Büro- und Hotelanwendungen gezeigt, darunter das LED-Lichtsystem Microtools, der leistungsstarke LED-Strahler Lyon oder die quadratischen Downlights Micros Q LED.

**Zumtobel Licht AG Halle 1.0, Stand C06**

8050 Zürich, Tel. 044 305 35 35  
www.zumtobel.ch



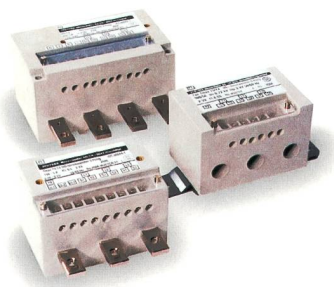
## Piffner Messwandler AG

Piffner ist weltweit im Bereich der Energieverteilung tätig. Als Komplettanbieter von Messwandlern fertigt das Unternehmen Spezialtransformatoren für Messzwecke, welche in Nieder-, Mittel- und Hochspannungsnetzen eingesetzt werden. Piffner-Produkte genießen den Ruf, hohe Qualität, Wartungsfreiheit, Sicherheit und lange Lebensdauer zu vereinen.

Zum Kundenkreis zählen weltweit Unternehmen im Bereich der Stromübertragung, Stromverteilung, Kraftwerke, Netzbetreiber von Unterstationen, die Energieindustrie bis hin zum Schaltanlagenbauer im Bereich der Niederspannung.

Ein umfassendes Know-how, internationale Marktpräsenz und die Passion zur Weiterentwicklung der Produkte machen Piffner zu einem leistungsfähigen und lösungsorientierten Partner. Mit über 80 Jahren Erfahrung ist das Unternehmen bestens gerüstet, sich auch den wachsenden Herausforderungen des Energiemarktes zu stellen.

Piffner präsentiert an der Ineltec vor allem Niederspannungsprodukte, d. h. kundenspezifisch dreiphasige Stromwandler mit Spannungsabgriffen. Die Stromwandler eignen sich für Smart Metering von Niederspannungsverteilungen in Industrie- und Gebäude-Anlagen sowie für Spezialanwendungen. Mit einer Genauigkeitsklasse von 0,5 resp. 0,5 S sind die Stromwandler für die amtliche Eichung zugelassen.



**Piffner Messwandler AG Halle 1.0, Stand B39**

5042 Hirschthal, Tel. 062 739 28 80  
www.pmw.ch



## Kablan AG

Bei anspruchsvollen Kabelverlegearten oder älteren Rohranlagen sorgt das von der Bayka in Zusammenarbeit mit Kablan entwickelte flexible GKN-FLEX-Kabel für einen problemlosen Kabelzug. Besonders bei älteren Netzwerken oder Nachzügen in bestehenden Netzen mit begrenzten Platzverhältnissen bietet das neue GKN FLEX grosse Vorteile. Ein kleiner Kabeldurchmesser und ein in Litzenklasse 5 aufgebaute Leiter ermöglichen kleine Biegeradien. Durch den flexiblen Aufbau der Leiter ist auch die Anschlussarbeit wesentlich einfacher. Kablan bietet ein umfangreiches, speziell für den Schweizer Markt entwickeltes Sortiment an. Die Firma vertreibt in Kupfer aufgebaute Standard-GKN in Leiterklasse 2 als 4 Leiter TNC oder in 5 Leiter TNS, sowie GKN FLEX in Leiterklasse 5. Ferner führt Kablan GKN in Alu aufgebaute, mehrdrätige Rundleiter und Sektoralleiter ein- und mehrdrätig. Die Kabel sind nach Electrosuisse-Norm geprüft.



Seit 20 Jahren kennt man die Kablan als kompetenten Lieferanten für Kabel, LAN-Produkte und Kabelkonfektion. Eine kompromisslose, konsequente Umsetzung von Qualität und Innovation haben ihr zu diesem Image verholfen. Die Unternehmung zählt heute zu einem der bedeutendsten Anbieter von kurzfristig lieferbaren Kabeln. Das 50 000 m<sup>3</sup> umfassende Kabellager wird mit der europaweit modernsten Paterosteranlage bewirtschaftet. Egal ob Baustellen-, Netz-, Steuer-, Daten- oder LWL-Kabel, es gibt kaum etwas, was Kablan nicht anbietet.

**Kablan AG**

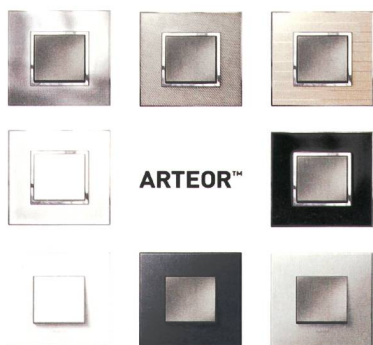
**Halle 1.0, Stand B62**

3072 Ostermündigen, Tel. 031 930 80 80  
www.kablan.ch




**Legrand (Schweiz) AG**

Legrand Schweiz steht für Installationskomponenten und -systeme im Wohnungs-, Industrie- und Gewerbebau. Mit einer umfangreichen Produktpalette und vielfältigen Dienstleistungen bietet die Generalistin Fachleuten im Elektrobereich alles aus einer Hand – hochwertiges Design und technische Innovation inklusive. Möglich wird dies durch ihre Zugehörigkeit zu einer weltweit agierenden Gruppe mit über 30 000 Mitarbeitenden in 70 Ländern. Legrand Schweiz konzentriert sich auf die 3 Kernbereiche Schalter- und Steckdosenprogramme, Türsprechanlagen sowie Komponenten für Sicherungsverteiler und Schaltanlagenbau. Diese, sowie Produkte der Tochterfirmen Bticino (Audio/Video-Türsprechanlagen, Hausautomation, Schalterprogramme), Cablofil (Schwerlast-Gitterrinnen, Brandabschottungen), Sarlam (Architektur-Leuchten) und Zucchini (Stromschienensysteme und Transformatoren für den Low/Medium- & High-Power-Bereich), gelangen via Grosshandel an Elektroinstallateure, Schaltanlagenbauer und Industrie. Die Ineltec Highlights 2011 bilden das neue Schalterprogramm ARTEOR und das Hausautomationssystem MY HOME.



ARTEOR, ist die richtige Mischung zwischen Komfort und Moderne. Mit den eleganten, leise und sicher schaltenden Wip-peneinsätzen, mit seiner Modularität und seinen Mehrfachkombinationen wird ARTEOR zu einer echten Quelle der Inspiration. Seine 200 Funktionen bieten dem Benutzer – vom gängigen elektromechanischen bis zum intelligenten Schalter – ein Vielfaches an Möglichkeiten.

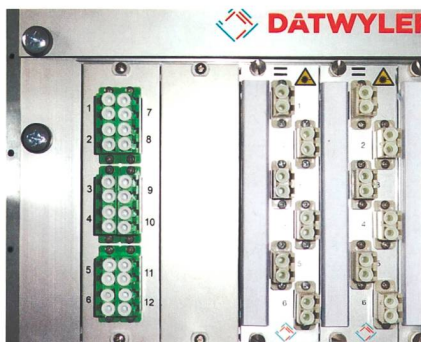
**Legrand (Schweiz) AG** Halle 1.1, Stand C42

 5242 Birr, Tel. 056 464 67 67  
[www.legrand.ch](http://www.legrand.ch)

**Dätwyler Schweiz AG**

Dätwyler ist ein führender Anbieter qualitativ hochwertiger Gesamtlösungen für die Elektro- und ICT-Infrastrukturen von Zweckgebäuden und Rechenzentren sowie für FTTx-Netze. Neben der Herstellung und dem Vertrieb von Produkten bietet Dätwyler umfassende Dienstleistungen an, welche die gesamte Wertschöpfungskette abdecken: von der Konzeption und dem System-Engineering über die Materialisierung und Logistik bis zur Turnkey-Erstellung und dem Systemunterhalt.

Auf der Ineltec 2011 ist Dätwyler mit vielen innovativen Produkten und nachhaltigen Lösungen präsent. Am Messestand sind unter anderem Neuheiten in den Bereichen Office- und Datacenter-Verkabelung, Management-Software, Smart-Metering, Sicherheitskabelsysteme, FTTH und Gebäudeautomation zu sehen.



Im Bereich Datacenter präsentiert Dätwyler zum Beispiel eine überarbeitete Ausführung der Modular High Density Solution (MHD), die sich durch nochmals verbesserte Performanzwerte der FO-Module auszeichnet. Neu ist auch die MTP-auf-LCQ-Modullösung, die kompatibel zu allen Anwendungen mit Duplex-Signalen sowie zu Paralleloptik-Anwendungen wie 40/100G Ethernet und 120G InfiniBand ist. Damit sind auf 3HE Packungsdichten von bis zu 288 Fasern realisierbar. Die Verkabelung erfolgt mit konfektionierten MTP-Mini-Trunkkabeln mit biegeoptimierten Fasern. Für die Verwaltung aller Objekte im Datacenter steht die universelle Management-Lösung «Panorama» zur Verfügung.

**Dätwyler Schweiz AG** Halle 1.1, Stand B28

 6460 Altdorf, Tel. 041 875 12 68  
[www.daetwyler-cables.com](http://www.daetwyler-cables.com)

# GANZ GLEICH WELCHE MASCHINE SIE MORGEN BAUEN.

## WIR HABEN DIE KOMPLETTE ELEKTRISCHE VERBINDUNGSTECHNIK.

**ineltec.**

13. – 16.09.2011

Halle 1.1\_Stand A05

Weidmüller Schweiz AG  
 Rundbuckstrasse 2  
 8212 Neuhausen am Rheinfall  
 Tel. 052 674 07 07  
 Fax 052 674 07 08  
[www.weidmueller.ch](http://www.weidmueller.ch)  
[info@weidmueller.ch](mailto:info@weidmueller.ch)

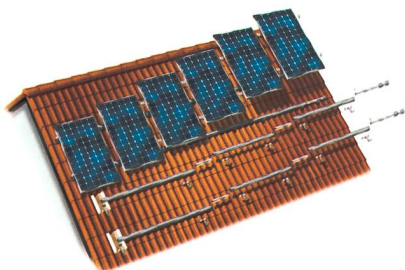
**Weidmüller**





**Würth AG**

An der Ineltec präsentiert Würth sein Solar-Befestigungssystem erstmals dem Fachpublikum. Mit den Komponenten lässt sich die Unterkonstruktion aller gängigen gerahmten und ungerahmten Fotovoltaikmodule rasch und sicher sowohl auf Flach- als auch auf Schrägdächern montieren. Das Befestigungssystem verfügt über eine prüffähige Statik und entspricht den Anforderungen der DIN 1055. Die einzelnen Systemkomponenten werden bereits vor-konfektioniert angeliefert.



Dachhaken und höhenverstellbare Mittel- und Endklemmen ermöglichen eine hohe Flexibilität bei der Montage aller gängigen Modultypen und Dacheindeckungen. Die innovative Klickmontage verkürzt die Montagezeit erheblich. Für die millimetergenaue Anlagenausrichtung steht ein Teleskopstück zur Verfügung, das den zeitaufwendigen Zuschnitt von Montageschienen erspart. Alle Systemkomponenten bestehen aus Aluminium oder Edelstahl A2 und haben damit eine hohe Korrosionsbeständigkeit und Lebensdauer.

Es besteht eine enge Zusammenarbeit mit der Firma Würth Solar, einem weltweit renommierten Hersteller von CIS-Fotovoltaik-Modulen (Halbleiter-Solarzellen, bestehend aus Kupfer-Indium-Diselenid).

Die Würth AG mit Sitz in Arlesheim (BL) beliefert Profi-Handwerker aller Branchen mit Befestigungs- und Montagematerial. Das Verkaufsprogramm umfasst über 100 000 Teile und Abmessungen.



**Schneider Electric**

Als weltweit tätiger Spezialist in Energie-Management und Automation bietet Schneider Electric integrierte Lösungen für Energie und Infrastruktur, industrielle Prozesse, Maschinen- und Industrierausrüstung, Gebäudeautomatisierung, Daten-Center und -Netze sowie Wohngebäude.

Schneider Electric tritt an der diesjährigen Ineltec gemeinsam mit der Feller AG auf und präsentiert Lösungen, Produkte und Services, welche die Bedürfnisse für mehr Energieeffizienz, Betriebskontinuität und erneuerbare Energien abdecken.

Für mehr Energieeffizienz stehen die Angebote für Energieaudits mit dem Konzept EcoStructure und neue Universalmessgeräte, welche auch direkt in den NS-Leistungsschalter integriert werden.

Die Sicherstellung der Betriebskontinuität gewährleistet das neue Steckesystem «Prisma débro», der Industrieschrank Prisma PH und die Service-Lösungen für den Retrofit von Niederspannungsleistungsschaltern. Effiziente Planungstools für Energieverteilanlagen sichern eine wirtschaftliche und zeitgemässe Energieverteilung. Die Idspec L und My Ecodial sind die idealen Werkzeuge für den Elektroplaner, um diese Ziele zu erreichen.

Die Automatisierungslösung PlantStructure erlaubt eine effiziente Produktion durch eine hohe Verfügbarkeit, jederzeit und überall Zugriff auf Informationen und reduzierte Maschinen-, Betriebs- und Wartungskosten.

Schneider Electric präsentiert als Neuheit in der Schweiz die Lösungen für Fotovoltaik und Elektromobilität.



**Multi-Contact**

**MC**

STÄUBLI GROUP

**Multi-Contact AG**

Unter dem Motto «starke Leistung» präsentiert sich Multi-Contact an der diesjährigen Ineltec.

Informieren Sie sich bei einem Standbesuch über die leistungsfähigen Steckverbinder und lernen Sie die Produktneuheiten kennen:

Die neue Prüfspitze XSAP-4 erfüllt die aktuellen Anforderungen der IEC/EN 61010-031 an die zulässige Länge blanker Prüfspitzen für die Messkategorien CAT II, CAT III und CAT IV. Die Spitzenlänge lässt sich von 4 mm auf 19 mm umschalten, sodass mit einer einzelnen Prüfspitze unterschiedliche Messungen normkonform durchgeführt werden können. Die XSAP-4 zählte zu den Gewinnern des MessTec & Sensor Masters Award 2011 – Multi-Contact findet: «Starke Leistung»!



Das modulare Steckverbindersystem CombiTac wurde um neue Module für Hochspannung, hohe Ströme und Glasfaserkabel ergänzt. Die CombiTac Steckverbinder zeichnen sich durch besondere Leistungsfähigkeit aus, z.B. durch hohe Stromtragfähigkeit und konstante Leistung während vieler Steckzyklen. Je nach Anwendung können sie individuell und platzsparend kombiniert werden.

Kundenspezifische Lösungen sind eine Stärke der Multi-Contact. Sollte einmal keines der Standardprodukte die Anforderungen erfüllen, entwickelt die Firma für ihre Kunden eine massgeschneiderte Lösung auf Basis der einzigartigen MC Kontaktlamellentechnik.

**Würth AG** Halle 1.1, Stand B26

4144 Arlesheim, Tel. 061 705 91 11  
www.wuerth-ag.ch

**Schneider Electric** Halle 1.1, Stand B82

3063 Ittigen, Tel. 031 917 32 70  
www.schneider-electric.ch

**Multi-Contact AG** Halle 1.0, Stand A60

4123 Allschwil, Tel. 061 306 55 38  
www.multi-contact.com





# 7th EUROPEAN CONFERENCE 2011 GREEN POWER MARKETING

10 Jahre  
GREEN POWER  
MARKETING

Das europäische Forum für Marktakteure und  
Entscheidungsträger der erneuerbaren Energiewirtschaft

## DAS ZEITALTER DER ERNEUERBAREN ENERGIEN – STRATEGIEN UND WEICHENSTELLUNGEN DER AKTEURE

6. und 7. Oktober 2011 | Zürich, Schweiz



«Zwei Tage – und Sie kennen den europäischen  
Markt und seine Akteure!»

KOMMENTAR KONFERENZ 2009

[www.greenpowermarketing.org](http://www.greenpowermarketing.org)

Green Power Marketing GmbH | Weberstrasse 10 | 8004 Zürich, Schweiz  
Tel +41 43 322 05 56 | Fax +41 43 322 05 59 | [info@greenpowermarketing.org](mailto:info@greenpowermarketing.org)

IPTSPONSOR



TNER



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Energie BFE

